

STN	Priemyselné armatúry Označovanie kovových armatúr	STN EN 19 13 3004
------------	--	-------------------------------------

Industrial valves
Marking of metallic valves

Robinetterie industrielle
Marquage des appareils de robinetterie métalliques

Industriearmaturen
Kennzeichnung von Armaturen aus Metall

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN 19: 2023.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
STN EN 19 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 19: 2023.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
STN EN 19 has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich dokumentov

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN 19 z marca 2024,
ktorá od 1. 3. 2024 nahradila STN EN 19 z októbra 2016 v celom rozsahu.

139361

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

Národný predhovor

Obrázky a matematické výrazy v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2023 CEN, ref. č. EN 19: 2023 E

Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle www.unms.sk.

EN 736-1: 2018 prijatá ako STN EN 736-1: 2018 Armatúry. Názvoslovie. Časť 1: Definície typov armatúr (13 3001)

EN 736-2: 2016 prijatá ako STN EN 736-2: 2016 Armatúry. Názvoslovie. Časť 2: Definície súčastí armatúr (13 3001)

EN 736-3: 2008 prijatá ako STN EN 736-3: 2008 Armatúry. Terminológia. Časť 3: Definície termínov (13 3001)

EN 764-1: 2015 + A1: 2016 prijatá ako STN EN 764-1 + A1: 2017 Tlakové zariadenia. Časť 1: Slovník (69 0004)

EN 1092-1: 2018 prijatá ako STN EN 1092-1: 2019 Príruby a prírubové spoje. Kruhovú príruby na rúry, armatúry, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 1: Príruby z ocele (13 1170)

EN 1092-2: 1997 prijatá ako STN EN 1092-2: 2001 Príruby a prírubové spoje. Kruhovú príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 2: Príruby z liatiny (13 1170)

EN 1092-3: 2003 prijatá ako STN EN 1092-3: 2004 Príruby a prírubové spoje. Kruhovú príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 3: Príruby zo zliatin medi (13 1170)

EN 1092-4: 2002 prijatá ako STN EN 1092-4: 2003 Príruby a prírubové spoje. Kruhovú príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 4: Príruby zo zliatin hliníka (13 1170)

EN 1759-1: 2004 prijatá ako STN EN 1759-1: 2005 Príruby a prírubové spoje. Kruhovú príruby na rúrky, armatúry, tvarovky a príslušenstvo s označením tried. Časť 1: Príruby z ocele, NPS 1/2 až 24 (13 1270)

EN 1759-3: 2003 prijatá ako STN EN 1759-3: 2004 Príruby a prírubové spoje. Kruhovú príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením triedy. Časť 3: Príruby zo zliatin medi (13 1270)

EN 1759-4: 2003 prijatá ako STN EN 1759-4: 2004 Príruby a prírubové spoje. Kruhovú príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením triedy. Časť 4: Príruby zo zliatin hliníka (13 1270)

EN 12516-1: 2014 + A1: 2018 prijatá ako STN EN 12516-1 + A1: 2019 Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh plášťa. Časť 1: Postup zostavovania tabuliek pre plášte oceľových armatúr (13 3022)

EN 12516-4: 2014 + A1: 2018 prijatá ako STN EN 12516-4 + A1: 2019 Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh plášťa. Časť 4: Postup výpočtu plášťa armatúr vyrobených z kovových materiálov iných ako oceľ (13 3022)

Súvisiace právne predpisy

smernica európskeho parlamentu a rady 2014/68/EÚ z 15. mája 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania tlakových zariadení na trhu;

nariadenie vlády SR č. 1/2016 Z. z. o sprístupňovaní tlakových zariadení na trhu

Vypracovanie

Spracovateľ: Ing. Rudolf Rypák – EMITA, Piešťany, Ing. Rudolf Rypák

Technická komisia: –

**Priemyselné armatúry
Označovanie kovových armatúr**

Industrial valves
Marking of metallic valves

Robinetterie industrielle
Marquage des appareils de robinetterie
métalliques

Industriearmaturen
Kennzeichnung von Armaturen
aus Metall

Túto európsku normu schválil CEN 1. októbra 2023.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
1 Predmet	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	7
4 Všeobecné požiadavky na označovanie a etiketovanie	7
4.1 Všeobecne	7
4.2 Povinné označovanie	8
4.3 Doplnkové označovanie	8
4.4 Iné označovanie	8
4.5 Vynechanie označenia	10
5 Podrobnosti označovania	10
5.1 Menovitá svetlosť	10
5.2 Označenie PN/označenie Class	10
5.3 Materiál	11
5.4 Meno výrobcu (dovozcu) a registrované obchodné údaje	11
5.5 Šípka označujúca smer prúdenia	11
5.6 Číslo tesniaceho krúžku	11
5.7 Dovoľené medzné hodnoty	11
5.7.1 Všeobecne	11
5.7.2 Maximálny dovoľený tlak, PS	11
5.7.3 Maximálna dovoľená teplota, $TS_{\max}$	11
5.7.4 Minimálna dovoľená teplota, $TS_{\min}$	11
5.8 Označenie závitového konca	12
5.9 Označenie výrobku	12
5.10 Označenie tavby	12
5.11 Úprava	12
5.12 Prevádzkové značky	12
5.13 Vnútorný povlak, vložka, obloženie alebo vnútorný náter	12
5.14 Rok výroby	12
5.15 Súčinitele prietoku	12
5.16 Dovoľený diferenciálny tlak Δp	12
5.17 Smer uzatvárania	12
Príloha A (informatívna) – Vzťahy príslušných informácií na označovanie a etiketovanie pri priemyselných armatúrach v rámci európskej legislatívy v prípade tlakových zariadení	13
Príloha ZA (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice 2014/68/EÚ (smernica o tlakových zariadeniach), ktorá má byť pokrytá	15
Literatúra	16

Európsky predhovor

Tento dokument EN 19: 2023 vypracovala technická komisia CEN/TC 69 Priemyselné armatúry, ktorej sekretariát je v AFNOR.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do mája 2024 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do mája 2024.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokolvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 19: 2016.

V porovnaní s predchádzajúcim vydaním boli vykonané tieto technické úpravy:

- aktualizácia normatívnych odkazov;
- zmeny formulácii 3.2, 3.3, 4.5, 5.4, 5.7, 5.12, 5.13, 5.18, 5.19;
- rozšírenie obsahu 4.1.1;
- menšie zmeny v 4.1.2, 4.1.4, 4.2.2, 4.4, 4.5.2, 4.5.3, 5.1.3, 5.2.1, 5.2.2, 5.3, 5.8, 5.17 a skrátenie obsahu 4.1.3;
- doplnenie 4.2 2) b);
- zrušenie 4.5.4, 4.5.5, 5.1.2, poznámky 1, 5.1.4, 5.9, 5.11, 5.16, 5.17;
- zmena názvu a úprava predmetu, označenia a odkazov na články v tabuľke 1;
- doplnenie novej prílohy A;
- zmena prílohy ZA.

Tento dokument bol pripravený na základe štandardizačnej požiadavky adresovanej CEN Európskou komisiou. Stály výbor štátov EZVO následne schválil tieto žiadosti pre svoje členské štáty.

Vzťah k legislatíve sa nachádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

1 Predmet

Tento dokument špecifikuje požiadavky na označovanie a etiketovanie priemyselných kovových ventilov. Špecifikuje tiež spôsob aplikácie príslušného označenia na armatúre.

Tento dokument je potrebné čítať spolu s ustanoveniami o označovaní a etiketovaní stanovenými vo výrobkovej norme pre armatúry.

Požiadavky na označovanie armatúr vyrobených z plastových materiálov nie sú v rozsahu tohto dokumentu.

2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

EN 736-1: 2018 *Valves – Terminology – Part 1: Definition of types of valves*. [Armatúry. Názvoslovie. Časť 1: Definície typov armatúr.]

EN 736-2: 2016 *Valves – Terminology – Part 2: Definition of components of valves*. [Armatúry. Názvoslovie. Časť 2: Definície súčastí armatúr.]

EN 736-3: 2008 *Valves – Terminology – Part 3: Definition of terms*. [Armatúry. Terminológia. Časť 3: Definície termínov.]

EN 764-1: 2015 + A1: 2016 *Pressure equipment – Part 1: Vocabulary*. [Tlakové zariadenia. Časť 1: Slovník.]

EN 1092-1: 2018 *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated – Part 1: Steel flanges*. [Príruby a prírubové spoje. Kruhové príruby na rúry, armatúry, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 1: Príruby z ocele.]

EN 1092-2: 1997 *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated – Part 2: Cast iron flanges*. [Príruby a prírubové spoje. Kruhové príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 2: Príruby z liatiny.]

EN 1092-3: 2003 *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated – Part 3: Copper alloy flanges*. [Príruby a prírubové spoje. Kruhové príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 3: Príruby zo zliatin medi.]

EN 1092-4: 2002 *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated – Part 4: Aluminium alloy flanges*. [Príruby a prírubové spoje. Kruhové príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením PN. Časť 4: Príruby zo zliatin hliníka.]

EN 1759-1: 2004 *Flanges and their joint – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, Class designated – Part 1: Steel flanges, NPS 1/2 to 24*. [Príruby a prírubové spoje. Kruhové príruby na rúrky, armatúry, tvarovky a príslušenstvo s označením tried. Časť 1: Príruby z ocele, NPS 1/2 až 24.]

EN 1759-3: 2003 *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, Class designated – Part 3: Copper alloy flanges*. [Príruby a prírubové spoje. Kruhové príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením triedy. Časť 3: Príruby zo zliatin medi.]

EN 1759-4: 2003 *Flanges and their joint – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, class designated – Part 4: Aluminium alloy flanges*. [Príruby a prírubové spoje. Kruhové príruby pre rúry, ventily, tvarovky a príslušenstvo s označením triedy. Časť 4: Príruby zo zliatin hliníka.]

EN 12516-1: 2014 + A1: 2018 *Industrial valves – Shell design strength – Part 1: Tabulation method for steel valve shells*. [Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh plášt'a. Časť 1: Postup zostavovania tabuliek pre plášte ocelových armatúr.]

EN 12516-4: 2014 + A1: 2018 *Industrial valves – Shell design strength – Part 4: Calculation method for valve shells manufactured in metallic materials other than steel.* [Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh plášťa. Časť 4: Postup výpočtu plášťa armatúr vyrobených z kovových materiálov iných ako oceľ.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN